Herausgegeben von «SOZIALISTIK KASACHSTAN»

Mittwoch, 7. Februar 1968

3. Jahrgang Nr. 26 (543)

2 Kopeken

Informationsmitteilung über das Plenum des Zentralkomitees der KP Kasachstans

Am 6. Februar wurde in Alma-Ata, im Sitzungssaal des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR das VII. Plenum des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Kasachstans eröffnet. Auf der Tagesordnung des Plenums steht die Frage "Über den Verlauf der Erfüllung der Beschlüsse des XXIII. Parteitages der KPdSU betreffs Vergrößerung der Getreideproduktion in den Sowchosen und Kolchosen der Republik."

Das Plenum wurde vom Kandidaten des Politbüros des ZK der KPdSU, Ersten Sekretär des ZK der KP Kasachstans, Genossen D. A. KUNAJEW eröffnet.

Mit einem Referat "Über den Verlauf der Erfüllung der Beschlüsse des XXIII. Parteitages der KPdSU betreffs Vergrößerung der Getreideproduktion in den Sowchosen und Kolchosen der Republik" trat der Sekretär des ZK der KP Kasachstans, Genosse G. A. MELNIK auf.

An der Erörterung des Referats nahmen teil die Genossen W. P. DEMIDENKO-Erster Sekretär des Gebietsparteikomitees von Nordkasachstan, A. A. ASKAROW - Erster Sekretär des Gebletsparteikomitees von Alma-Ata, M. G. MOTORIKO-Vorsitzender des Vollzugskomitees des Kustanaier Gebietssowjets der Werktätigendeputierten, N. J. KRUTSCHINA-Erster Sekretär des Ge-

bletsparteikomitees von Zelinograd, W. A. LIWENZOW-Erster Sekretär des Gebietspartelkomitees von Tschimkent, Ch. Sch. BEK-TURGANOW-Erster Sekretär des Gebietsparteikomitees von Ksyl-Orda, I. M. BUROW-Erster Sekretär des Gebietsparteikomitees von Pawlodar, Sch. K. KOSPANOW-Erster Sekretär des Gebietspartelkomitees von Uralsk, B. SADWOKASSOW-Erster Sckreiär des Gebietsparteikomitees von Dshambul, N. I. SHURIN-Erster Sekretär des Gebietsparteikomitees von Aktjubinsk, B. S. TURTKARIN-Vorsitzender des Vollzugskomitees des Gebietssowjets der Werktätigendeputierten von Ostkasachstan, A. A. BRYSHIN-Erster Sekretär des Gebletsparteikonaltees von Koktschetaw, Sch. SAPIJEW-Erster Sekretär des Panfilowsker Rayonparteikomitees, Gebiet Taldy-Kurgan, N. J. MOROSOW-Sekretär des Gebietsparteikomitees von Semipalatinsk, J. N. AUELBEKOW -Minister für Getreideprodukte und Kraftfutterindustrie der Kasachischen SSR.

An der Arbeit des Plenums nehmen der Sektionsleiter der Abteilung für organisatorische Parteiarbeit des ZK der KPdSU S. W. KOSLOW und der Sektionsleiter der landwirtschaftlichen Abteilung des ZK der KPdSU A. D. PAWLJUKOW teil.

Das Plenum setzt seine Arbeit fort.

Uber den Verlauf der Erfüllung der Beschlüsse des XXIII. Parteitags der KPdSU betreffs Steigerung der Produktion von Getreide in den Kolchosen und Sowchosen der Republik

Referat des Sekretärs des ZK der KP Kasachstans G. A. MELNIK auf dem VII. Plenum des ZK der KP Kasachstans

spanne ist seit dem Tage vergangen, an dem die Sowjetmenschen und die ganze fortschrittliche Menschheit feierlich den 50. Jahrestag der Wettbewerbs noch höher zu heben, Wirtschaften des Gebiets Kustanai, Großen Sozialistischen Oktoberre- neue Erfolge in der Entwicklung wo in den zwei Jahren des Planvolution begingen. Die Feier des der Industrie und der Landwirt- jahrfünfts bei einem Plan von 6,9 glorreichen Jubiläums gestaltete sich zu einer machtvollen Demonstration des Triumphes der Ideen des Großen Oktober, der Ideen der Partei Lenins, der grandiosen Siege des Sozialismus und Kommunismus, zu einer Demonstration der unerschütterlichen Einheit und Geschlossenheit des Sowjetvolkes um die geliebte Kommunistische Partei, ihr Leninsches Zentralkomitee und die Sowjetregierung.

Unser Land ist voller Kraft und Energie in das zweite Halbjahrhundert seiner Geschichte eingetreten, ausgerüstet mit einem exakten Programm des Kampfes für den Aufbau der kommunistischen Gesellschaft. In den Industriebetrieben, auf den Baustellen, in den Sowchosen und Kolchosen hat sich der sozialistische Wettbewerb für ein würdiges Begehen des 100. Geburtstags des großen Lenin, für die vorfristige Erfüllung des Plans für 1968 und der Aufgaben des Fünfjahrplans weitgehend ent-

Im Jubiläumsjahr haben alle Zweige der Volkswirtschaft der Republik große Erfolge erzielt. Die Industriebetriebe haben ihre Verpflichtungen vorfristig erfüllt und für Hunderte Millionen Rubel überplanmäßige Produktion geliefert. Die Kohlengewinnung hat die 50 Millionengrenze überschritten, übererfüllt wurden die Plane der Erzgewinnung, der Produktion von Stahl und Walzgut, der Erzeugung von Elektroenergie. Die Bauarbeiter haben das Walzwerk "1 700" in Betrieb, die erste Baufolge des Kanals Irtysch-Karaganda in Nutzung gegeben und über 200 Industriebetriebe und Großwerkhallen fertigge-

Bedeutende Erfolge haben auch Schaffenden der Landwirtschaft errungen, welche die Erfüllung und Übererfüllung der staatlichen Beschaffungspläne für Fleisch, Milch, Wolle, Eier, Karakulfelle, Zuckerrüben, Rohbaumwolle, Kartoffel, Gemüse, Obst und Weintrauben sicherten. In den schwierigen, schweren Verhältnissen des vergangenen Jahres haben die Getreidebauern der Republik dem Staat 500 Millionen Pud Getreide verkauft.

Unsere Republik steht am Vorabend ihres 50jährigen Bestehens. das zeitlich mit der Vollendung des Planjahrfünfts und mit dem 100.

Genossen! Nur eine kurze Zeit- Geburtstag Wladimir Iljitsch Lenins zusammenfällt. Die Werktätigen Kasachstans sind dazu aufgerufen, die Fahne des sozialistischen schaft, im Aufschwung der Wissenschaft und Kultur zu erzielen.

> Im Rechenschaftsbericht des ZK der KPdSU an den XXIII. Parteitag hob der Generalsekretär des ZK der KPdSU. Genosse L. I. Breshnew hervor, daß "die wichtigste Aufgabe in der Landwirtschaft nach wie vor die Vergrößerung der Getreideproduktion bleibt,... daß die Hauptsache darin besteht, die Ertragfähigkeit jeden Hektar Bodens zu erhöhen. Darin besteht heute die entscheidende Bedingung für eine Beschleunigung des Entwicklungstempos der Landwirtschaft im allgemeinen und der Getreideproduktion im besonderen."

> Der XXIII. Parteitag hat, das Entwicklungstempo der Landwirtschaft Kasachstans im laufenden Planjahrfünft festsetzend, als Hauptaufgabe die Erhöhung der Bruttogetreideproduktion zum Jahre 1970 auf 21-22 Millionen Tonnen jährlich gestellt.

Das ist für uns die Generallinie auf dem Gebiet der Landwirtschaft. Dabei müssen wir immer das gro-Be spezifische Gewicht im Auge behalten, das Kasachstan in der Erzeugung von Warengetreide zukommt. Das ist es, weshalb das Büro des ZK der KP Kasachstans beschloß, die - Frage "Über den Verlauf der Erfüllung der Beschlüsse des XXIII. Parteitages der KPdSU betreffs Vergrößerung der Produktion von Getreide in den Sowchosen und Kolchosen der Republik" dem gegenwärtigen Plenum zur Erörterung zu unterbreiten.

Insgesamt machte die Getreideproduktion in der Republik in den beiden vergangenen Jahren des Planjahrfünfts fast 40 Millionen Tonnen aus, bei einem Plan von 37,1 Millionen Tonnen, was 107,6 Prozent zum Plan darstellt. Dabei muß man aber im Auge behalten, daß im Jahre 1966 bei einem Plan von 18,1 Millionen ungefähr 25,6 Millionen Tonnen Getreide produziert wurden, im Jahre 1967 aber nur 14,4 Millionen bei einem Plan von 19 Millionen.

In diesen zwei Jahren, sagt Genosse Melnik, wurden an den Staat 1 Milliarde 537 Millionen Pud Getreide verkauft, während der Plan 1 Milliarde 196 Millionen Pud vorsah. Der Staat erhielt also in zwei Jahren von den Getreidebauern der

Republik 341 Millionen Pud überplanmäßiges Getreide. Die besten Kennziffern in der Vergrößerung der Getreideproduktion erzielten die Millionen Tonnen 10 Millionen Tonnen erzeugt wurden.

Ernste Erfolge erzielten die Getreidebauern des Gebiets Nordkasachstan, wo gegenüber den planmäßi gen 3.2 Millionen Tonnen in zwei Jahren fast 4,5 Millionen Tonnen Getreide produziert wurden. Auch die Wirtschaften der Gebiete Koktschetaw, Alma-Ata, Dshambul, Ostkasachstan, Semipalatinsk und Tschimkent haben die Aufgaben der zwei Jahre in der Getreideproduk tion bedeutend überboten.

Genosse Melnik vermerkt die gro-Be Arbeit, welche die Parteiorganisationen des Gebiets Ksyl-Orda bei der Vergrößerung der Reisproduktion geleistet haben. In den beiden letzten Jahren hat sich hier die Aussaatfläche dieser wichtigen Nahrungsmittelkultur um 12,9tausend Hektar erweitert und 48,9tausend Hektar erreicht. Der Hektarertrag ist von 21,9 auf 32,8 Zentner gestiegen. Der Ankaufsplan von Reis wurde 1966 zu 142 Prozent und 1967 zu 175 Prozent

Ein zweiselloser Beweis für die gestiegene Kultur des Ackerbaus ist die Tatsache, das sogar im Dürrejahr 1967 viele Wirtschaften hohe Ernten an Weizen und anderen Getreidekulturen erzielten und die staatlichen Beschaffungspläne für Getreide erfüllten, indem sie den Launen der Natur eine hohe Agrotechnik und Organisiertheit entgegenstellten.

Die Wirtschaften des Gebiets Kustanai verkauften an den Staat 177 Millionen Pud Getreide und erfüllten den Plan zu 134 Prozent. Für die folgenden Gebiete lauten die entsprechenden Ziffern so: Nordkasachstan - 61,6 Millionen Pud oder 119 Prozent des Plans; Alma-Ata -33,9 Millionen Pud oder 168 Prozent: Dshambul - 24,1 Millionen Pud oder 185 Prozent: Ostkasachstan - 15,6 Millionen Pud oder 130 Prozent: Tschimkent - 10,3 Millionen Pud oder 147 Prozent zum Ankaufsplan.

Viele Wirtschaften haben begonnen, den Boden bedeutend besser zu bearbeiten, führen die Feldarbeiten organisierter und mit hoher Qualitat durch. In den Sowchosen und Kolchosen der Hauptgetreiderayons

(Fortsetzung S. 2)

Empfänge

Kreml

Der Vorsitzende des Ministerrats der UdSSR A. N. Kossygin empfing im Kreml den Botschafter Ungarns Jozsef Szipka. Die Unterredung verlief in herzlicher, freundschaftlicher Atmosphäre.

Der Vorsitzende des Ministerrats der UdSSR A. N. Kossygin empfing im Kreml den Botschafter der Demokratischen Republik Vietnam Nguyen Tho Than.

Das Gespräch verlief in herzlicher und freundschaftlicher Atmosphäre.



ONDON. Der Vorsitzende iles britischen Rats für den Vietnam-Frieden Lord Brockway richtete an Premierminister Wilson den Appell, seinen bevorstehenden Besuch in den USA für praktische Maßnahmen zur Erreichung des Friedens in Vietnam zu benutzen. In seinem Brief an Wilson stellt

Lord Brockway fest, auf der USA-Reise werde Wilson Gelegenheit haben, Präsident Johnson zu überreden. unverzüglich Maßnahmen zur Einstellung des Krieges zu ergreifen. Die Verhandlungen über die Regelung in Vietnam müßten im Einklang mit den Genfer Abkommen abgehalten werden.

Lord Brockway erklärt, der Appell zum sofortigen Handeln zwecks Einstellung des Krieges entspräche dem sehnlichsten Wunsch des britischen Volkes

C TOCKHOLM. "Verachtung für die Souveranität anderer Länder, Verachtung für die Menschen und Werte dieser Lander - das charakterisiert vor allem die Außenpolitik der USA", sehreibt die schwedische Zeitung "Norskensflamman" zum Flugzeugunfall in Grönland. "Die Patrouillenflüge amerikanischer Bomber über internationalen Gewässern und verschiedenen Ländern schwören eine tödliche Gefahr herauf, die nicht unterschätzt werden

H ANOI. Einheiten der Befrei-ungsstreitkräfte Sudvietnams haben überraschend die feindlichen Stellungen in Phuo Cqua (Provinz Thuathien), 4 Kilometer von-Hue entfernt, angegriffen, meldet VNA

Es wurden über 200 Soldaten der Marionettentruppen außer Gefecht gesetzt und 300 Mann gefangengenommen. Mehrere Soldaten der Marionettenarmee stellten sich auf die Seite der Patrioten.

TAT ASHINGTON. Die Geistlichen und Gläubigen verschiedener Konfessionen der USA verurteilten auf einer Konferenz in Washington mit attem Nachdruck die Verbrechen der amerikanischen Soldateska in Vietnam. Sie unterstrichen die Gefahr der weiteren Eska- sche Nachrichtenagentur meldet, lation des Vietnam-Krieges und forderten dessen Einstellung.

Auf der Konferenz sprach der Kaplan William Coffin, einer der 5 Friedenskämpfer, denen die amerikanischen Behörden den Prozeß machen. Er sprach sich dafür aus. daß die USA die Bombardements Nordvietnams einstellen und sich zu Verhandlungen mit der DRV bereif erklären. Professor Seymour Melman von der Columbia-Universität erklärte, der Befreiungskampf des vietnamesischen Volkes könne mit Waffengewalt nicht niedergeschlagen werden.

D RAG. In Prag wurde eine Sitzung des Sekretariats der internationalen Vereinigung demokratischer Juristen abgeschlossen, an der sich Juristen-Mitglieder dieser Organisation aus der DDR, Italien, Polen, der UdSSR. Frankreich und der Tschechoslowakei - beteiligten. Es wurden Fragen der Vorbereitung eines internationalen Kolloquiums über die amerikanische Vietnam-Aggression und des 9. Kongresses der internationalen Vereinigung demokratischer Juristen erörtert.

LI ELSINKI. Die Sicherheit in Europa musse durch Verhandlungen zwischen den europäischen Staaten sowie durch Anerkennung der Existenz von zwei deutschen Staaten gewährleistet werden. Dies wird in einer Erklärung der Friedenskonferenz gesagt, die auf Ini-

unter Berufung auf die Agentur tiative der Zentralen Gewerkschaftsvereinigung Finnlands in Imatra stattgefunden hat. An der Konferenz beteiligten sich Vertreter der Organisation "Friedenskämpfer in Finnland" sowie die Gewerkschafter, die dem Zentralen Gewerkschaftsverband nicht ange-

> TAT ARSCHAU. Am 5. Februar wurde in Warschau die größte Ausstellung von Werken Pablo Picassos eröffnet, die je in Polen veranstaltet wurde. Wie die Polniwerden auf der Ausstellung 100 Arbeiten des Künstlers aus den Jahren 1963-1965 gezeigt.

Die Ausstellung eröffnete der Minister für Kultur und Kunst der Polnischen Volksrepublik Lucian Motyka. Der Eröffnung der Ausstellung wohnten der Sekretär des ZK der Polnischen Vereinigten Arbeiterpartei Artur Stariwicz, verantwortliche Mitarbeiter des Außenministeriums. Kulturschaffende und Künstler Polens bei.

D HONGJANG. Auf Befehl des vereinigten Stabs der Land-See- und Luftstreitkräfte der USA sei die "Pueblo" am 1. Dezember vorigen Jahres in Yokosuka (Japan) eingetroffen. Der Kommandierende der USA-Seestreitkräfte in Japan, Konteradmiral Johnson, habe an Bord des Schiffes konkrete Spionageaufträge gestellt. Dies geht aus den Aussagen von Leutnant Frederik Karl Schuhmacher, Offizier der Operationsabteilung der "Pueblo",



der

Iwan Timofejewitsch schaut auf das Bild eines Mädehens mit schwarzen Schlitzaugen. Auf der Rückseile - die Widmung: "Dem lieben Papa Len-So zum Andenken von seiner vietnamesischen Tochter Nien."

Die Fotos im Album von Iwan Timofejewitsch Chartschews sind ein Andenken an die Tage, die er unter den vietnamesischen Freunden verbracht hat. Er verfolgt wie kaum cin zweiter mit besonderer Aufmerksamkeit die Zeitungsmeldungen über den heroischen Kampf des Volkes der Demokratischen Republik Vietnam.

Der Name Len-So auf den Bildern bedeutet vietnamesisch "sowjetisch". Ja, die Sowjetmenschen erwiesen und erweisen dem befreundeten Land eine große Hilfe. Auch unser Landsmann hat ihm

tatkräftig mitgeholfen. Der Oberingenieur der Abteilung des Chefmechanikers im mit dem Leninorden ausgezeichneten Balchascher Bergbau. und Hüttenkombinat .. 50 Jahre Oktoberrevolution' kam zur gewöhnlichen Produk tionsberatung. Er hatte nicht erwartet, das im Dispatcherraum spontan ein ungewöhnliches Meeting entstehen wird. Auf ihn wartele eine angenehme Überraschung. Der Kombinatsdirektor, Deputier-

ter des Obersten Sowjets der UdSSR Pjotr Matjuschin händigte I. T. Chartschew im Auftrag der Regierung der DRV den "Orden der Arbeit" 3. Klasse und die Freundschaftsmedaille ein. In der Bescheinigung, die . vom

Ministerpräsidenten der Demokratischen Republik Vietnam Pham Van Dong unterzeichnet wurde, steht: "Die Regierung der Demo-

kratischen Republik Vietnam zeichnet den sowjetischen Spezialisten, der in Vietnam gearbeitet hat, zum Dank für die herzliche Bruderhilfe beim Aufbau des Sozialismus in der Demokratischen Republik Vietnam mit der "Freundschaftsmedaille" aus."

Die Bescheinigung zum "Orden der Arbeit" war vom Präsidenten der Republik Ho Chi Minh unterzeichnet.

Wer ist er, dieser Fachmann, für welche Arbeitstaten wurde er mit so hohen ausländischen Auszeichnungen gewürdigt? Als Sohn eines einfachen Textil-

arbeiters hatte Iwan Chartschew in seiner Kindheit wenig Freude gesehen. Mit 12 Jahren, vier Jahre vor der Oktoberrevolution, begann er in einem Betrieb zu arbeiten. Heute ist es das Lenin-Textilkonibinat in Baku.

Mit 18 Jahren tritt er als Freiwilliger dem Kommunistischen Regiment mit Sonderbestimmung bei und zerschlägt mit ihm die Reste der weißgardistischen Truppen. Das Land brauchte für seinen industriellen Aufbau Ingenieure. Iwan Timofejewitsch beendet einen Vorbereitungslehrgang. Zwei Jahre Studium an einer Arbeiterfakultät, dann Studium an der Aserbaidshaner Asisbekow-Industriehochschuthe belief will be be to be

Als 1938 nach der Absolvierung der Hochschule die Frage auftauchte, wohin er fahren soll, wählte er Balchasch. Ihn verlockte die Nahe des Sees, der ihn an das heimatliche Kaspische Meer erinnerte.

Schon das dritte Jahrzehnt arbeitet er nun im Balchascher Kombinat. Er war Mechaniker der Zerkleinerungsabteilung, beteiligte sich an der Inbetriebnahme der ersten Sektionen der Kupfererzaufbereitungsfabrik.

In den Kriegsjahren nimmt Iwan Timofejewitsch Anteil an der Gewinnung von Molybdan, eines für das Land sehr notwendigen Metalls. 1956 fuhr Iwan Timofejewitsch in die Demokratische Republik

Vietnam. Er war neben anderen sowjetischen Spezialisten zum Bau eines Erzaufbereitungsbetriebs in der Provinz Kao-Bang eingeladen

Den ganzen Sommer gingen tropische Sturzregen nieder. Sogar auf einer Ebene stand das Wasser nach solchen Regen 150 - 180 Millimeter hoch. Die Luft ist dermaßen feucht und von Wasser gesättigt, daß nur übrigbleibt, seine Kleider auszuwringen. Die Bergwerke rettete man durch im Gebirge angelegte Umleitungskanale. Dafür - welche Vegetation! Riesige Reisplantagen, dringlicher Dschungel.

Es kamen die Herbsttage. Die Regen hörten zu dieser Zeit auf, und es trat trockenes Wetter ein. Das Nationalfest - der Tag der Unabhängigkeit Vietnams -näherte sich. Eben zu diesem Datum war die Inbetriebnahme des ersten Teils des Komplexes des neuen Bergbaubetriebs vorgesehen.

Der Feier der Inbetriebnahme wohnten alle Minister der DRV-Regierung, Delegationen der Sowjetunion, Bulgariens, Rumaniens

bei - der Länder also, die am Bau des Betriebs teilgenommen haben. Der Bau des Komplexes wurde in einer Rekordfrist von 288 Tagen verwirklicht.

Die Schulung hielt Schritt mit dem Bau. Etwa 500 Vietnamesen meisterten neue Bergbau- und Aufbereitungsberufe.

Tief ins Herz Iwan Timofejewitsch fielen die Worte eines alten vietnamesischen Kumpels, die er auf der Feier des allgemeinen Volksfestes - des 7. Novembers sprach: "Ich bin glücklich", sagte er, "daß ich an einem Tisch mit sowjetischen Spezialisten sitze. Noch vor kurzem, als hier die französischen Kolonialherren hausten, konnten wir davon nicht ein-

mal träumen." Wie unvergeßlich und feierlich war der Abschied! Auf dem dunklen südlichen Himmel blühten die farbenprächtigen Sterne des festlichen Feuerwerks auf. Die sowjetische Delegation wurde in die Residenz des Prasidenten Ho Chi Minh eingeladen. Er dankte für die erwiesene Hilfe und lud zu einem wiederholten Besuch des Landes

Der Aufenthalt auf vietnamesischem Boden ist eine der markantesten Seiten im Lebenslauf des Arbeitsveteranen. Und die beste Erinnerung daran sind die Auszeichnungen, die aus dem fernen, kämpfenden Vietnam eingetroffen

W. SYBIN

UNSER BILD: I. Chartschew mit seinen vietnamesischen Freunden Ngynen Hoa Yk und Do Van

Referat des Sekretärs des ZK der KP Kasachstans G. A. MELNIK auf dem VII. Plenum des ZK der KP Kasachstans

(Schluß, Anlang S. 1)

hat die umbruchlose Bearbeitung des Bodens, die auf die Anhäufung von Feuchtigkeit im Acker, auf den Kampf gegen die Winderosion gerichtet ist, breite Anwendung gefunden, 1967 wurden 9,9 Millionen Hektar Ackerland mit umbruchlosen Geräten bearbeitet. Das spezifische Gewicht der Sortensaaten ist gewachsen. Ein großes Ausmaß hat die chemische Bekämpfung des Unkrauts angenommen.

Gleichzeitig, betont Genosse Melnik, werden die Reserven der Erhöhung der Ertragfähigkeit, der Vergrößerung der Bruttoproduktion von
Getreide in einer Reihe von Gebieten und Rayons, in vielen Sowchosen und Kolchosen bei weitem nicht
voll ausgenutzt und das erreichte
Niveau der Getreideproduktion entspricht noch nicht den Forderungen
des XXIII. Parteitages der KPdSU.

Große Mängel wurden in der Getreideproduktion in solchen großen Getreidegebieten wie das Zelinograder, Koktschetawer, Karagandaer, Pawlodarer zugelassen. Völlig ungenügend werden die vorhandenen Möglichkeiten in den Gebieten Ostkasachstan und Semipalatinsk ausgenützt.

In vielen Wirtschaften der Gebiete Alma-Ata, Dshambul und Tschimkent bleiben der Ernteertrag und die Brutteproduktion des Getreides, ungeachtet der Überbietung der Pläne der Getreidebeschaffung auf niedrigem Niveau.

Die Beschlüsse des Maiplenums des ZK der KPdSU verwirklichend, sagte Genosse Melnik, haben in letzter Zeit viele Sowchose und Kolchose der bewässerten Rayons eine bestimmte Arbeit in der Verbesserung und Ausnützung des bewässerten Landes und zur weiteren Entwicklung des Ackerbaus mit Bewässerung durchgeführt. Große Erfolge hat man in der Erhöhung des Ernteertrags von Reis, Zuckerrüben, Baumwolle und Gemüse erreicht, was die Möglichkeit bietet, die Produktions- und Beschaffungsplane dieser Kulturen bedeutend zu überbieten. Der Produktion von Weizen und anderen Getreidekulturen auf bewässertem Boden wird jedoch noch nicht die nötige Aufmerksam-

keit geschenkt. Viele Partei-, Sowjet- und Landwirtschaftsorgane Sowchose und Kolchose der Zone mit Bewasserungsackerbau sind noch nicht ernst an die Verwirklichung der Beschlüsse des Maiplenums des ZK der KPdSU herangegangen. In den letzten fünf Jahren wurden im Resultat der schlechten Arbeit des Ministeriums für Melioration und Wasserwirtschaft und der Bauorganisationen der Wasserwirtschaften 31,6 Millionen Rubel nicht ausgenützt, die für den Wasserwirtschaftsbau bestimmt waren.

Die Erfahrung der Arbeit der führenden Wirtschaften zeigt überzeugend, sagt Genosse Melnik, daß wir von den bewässerten Ländereien alljährlich hohe garantierte Ernteerträge von Getreidekulturen erzielen können und müssen. Im Jahre 1967 ernteten 69 Wirtschaften je Hektar bewässerten Bodens-durchschnittlich 30 und mehr Zentner Getreide, davon 13 Wirtschaften — mehr als 40 Zentner je Hektar.

Das Ministerium für Landwirtschaft der Republik und seine ortlichen Organe, die Gebietsparteiund Gebietsvollzugskomitees, Rayonpartei- und Rayonvollzugskomitees, die Leiter und Fachleute der Wirtschaften müssen den Zustand der Getreideproduktion in jedem Sowchos und Kolchos selbst grundlich analysieren, die Ursachen des niedrigen Ernteertrags ausfindig machen und, sich auf die Angaben der Wissenschaft, auf die Arbeit der führenden Wirtschaften stützend, die Empfehlungen in der Führung der Landwirtschaft beachtend, den Komplex der auf die Vergrößerung der Getreideproduktion gerichteten agrotechnischen und Organisa-

Um im Jahre 1970 die Getreideproduktion bis auf 21—22 Millionen
Tonnen zu bringen, wie das die
Direktiven des XXIII. Parteitags der
KPdSU vorsehen, fährt der Referent
fort, muß in den gebliebenen 3
Jahren des Planjahrfünfts seine
Produktion insgesamt in der Republik im Vergleich mit den durchschnittlichen Jahreskennzissern der
letzten zwei Jahre um 2 Millionen
Tonnen und im Vergleich mit dem
Jahr 1967 — um mehr als 7 Millionen Tonnen vergrößert werden.

Im Zusammenhang damit macht Genosse Melnik die Teilnehmer des Plenums auf die Hauptfragen des Aufstiegs der Kultur des Ackerbaus aufmerksam. Die erste unerläßliche Bedingung seiner richtigen wissenschaftlichen Führung ist die Einführung und Meisterung rationeller Saatfolgen. Nach dem Märzplenum des ZK der KPdSU, dessen Beschlüsse außerordentlich günstige Verhältnisse für die rasche Einführung und Meisterung der Saatfolgen schufen, sind drei Jahre vergangen. Indessen bürgern sie sich in einer Reihe von Gebieten sehr langsam

Zum Jahresende waren die Saatfolgen in der Republik in 1 284 Wirtschaften auf 26,5 Millionen Hektar
Acker eingeführt, was 67 Prozent
der gesamten Wirtschaften und 83
Prozent ihres Ackerlands ausmacht,
gemeistert wurden die Saatfolgen
jedoch bis jetzt nur auf 11,7 Millionen Hektar, was nur 37 Prozent
des Ackerlands ausmacht. Bedeutend organisierter werden die Saatfolgen in den Sowchosen und Kolchosen des Gebiets Kustanai und
Nordkasachstan eingeführt und gemeistert. Hier wird ihre Einführung

Saatfolgen sind auf 60 Prozent Ackerland gemeistert.

Außerst schlecht steht es mit dieser Sache in den Wirtschaften der Gebiete Dshambul, Ostkasachstan, Alma-Ata, Karaganda und Uralsk. Sogar in einzelnen Gebiets-Versuchsstationen gibt es keine Saatfolgen.

Zu den ernsten Mängeln in der Arbeit der Leiter und Fachleute der Wirtschaften und landwirtschaftlichen Organe zählt der Referent jene Tatsache, daß in der Republik alljährlich aus verschiedenen Gründen bis zu 2 Millionen pflügbarer Ländereien brach liegenbleiben und nicht ausgenützt werden.

Über die weitere Vergrößerung der Getreideproduktion sprechend, beruft sich Genosse Melnik auf die Angaben der wissenschaftlichen Forschungsanstalten und auf die Erfahrung der führenden Wirtschaften, die zeigen, daß nur der Ubergang zur Saat mit Samen der besten rayonierten Sorten hoher Reproduktion und Saatqualität es ermöglicht, in kurzer Frist den Ernteertrag der Getreidekulturen wenigstens um zwei Zentner je Hektar zu vergrößern, Allein auf diese Weise konnen die Sowchose und Kolchose zusätzlich 50 - 60 Millionen Pud Getreide bekommen.

In letzter Zeit wurden in der Republik die Sortensaaten von Sommerweizen bedeutend erweitert. Dabei kamen den starken und harten Weizensorten 75,7 Prozent aller Flächen dieser Kultur zu. Die Zahl der Weizensorten zur Aussaat wurde stark verringert. Die Saatflächen der "Saratowskaja-29" erreichten 7,8 Millionen Hektar, der "Besentschukskaja-98" — 2,1 Millionen Hektar. Allein auf diese wertvollen Sorten kommt jetzt mehr als die Hälfte der Aussaatfläche des Weizens.

Daneben gibt es in der Organisation der Samenzucht große Mängel.
17,4 Prozent der Fläche von Getreidekulturen in den Sowchosen und
Kolchosen oder mehr als 3,5 Millionen Hektar waren mit Samen bestellt, die an die Verhältnisse, wo
man sie aussäte, wenig angepaßt
waren, was sich auf den Ernteertrag
auswirkte.

Die wissenschaftlichen und Versuchsanstalten der Republik züchteten im vergangenen Jahr nur 81,4 Prozent Samen zum Plan. Im Gebiet Koktschetaw wurden für die Sortenerneuerung nur 1 117 Tonnen Samen bei einem Bedarf von 4 050 Tonnen produziert. Schlecht ist die Produktion der Elita in den Gebieten Nordkasachstan und Pawlodar organisiert. In den Versuchs- und wissenschaftlichen Anstalten bleibt auch die Produktion von Elita-Samen und Samen der ersten Reproduktion von Futterkulturen und Gräsersamen zurück.

Ungeachtet dieser Lage bleibt in einzelnen Gebieten der Beschluß des ZK der KP Kasachstans und des Ministerrats "Uber die weitere Verbesserung der Samenzucht, Olkulturen und Gräser in den Sowchosen und Kolchosen der Republik", in dem vorgemerkt ist, die Produktionsbasis der Gebiets-Versuchsstationen auf Rechnung dessen zu festigen, daß die Getreidesowchose als samenzüchtende Wirtschaften ihrer Verwaltung übergeben werden, unerfüllt. Das bezieht sich vor allem auf die Gebiete Koktschetaw und Nordkasachstan.

Unter direkter Vorschubleistung des Ministeriums für Landwirtschaft, der Partei- und Sowjetorgane einiger Gebiete wird die Ordnung des Verkaufs des Samens höchster Reproduktion grob verletzt, sagt Genosse Melnik.

Infolge der mangelhaften Strenge des Ministeriums für Landwirtschaft fehlt einzelnen Leitern der
wissenschaftlichen Institutionen das
Verantwortungsgefühl für die Qualität des Saatguts höchster Reproduktionen, das an die Sowchose
und Kolchose verkauft wird. Das
bezieht sich in erster Linie auf
das Wissenschaftliche Unionsforschungsinstitut für Getreidewirtschaft und einige Versuchsstationen.

Bis jetzt kommen immer noch solche unduldsame Fälle vor, daß unreiner Samen gesät wird. Nach Angaben der Samen-Kontrollaboratorien wurden 1967 918 000 Zentner nichtkonditionellen Saatguts ausgesät. Vorläufig wird in den Kolchosen und Sowchosen noch sehr wenig Saatgut bis auf die Kondition erster Klasse des Samenstandards gebracht. Besonders schlecht steht es damit in den Gebieten Aktjubinsk, Alma-Ata, Pawlodar, Uralsk und Tschimkent. In vielen Wirtschaften werden die Saatgutreinigung und die Austauschoperationen bis zum Frühjahr aufgeschoben, was Eile, Qualitätsherabsetzung bei der Samenreinigung und Aussaat nichtkonditionellen Samens nach sich ziehen

In den Wirtschaften sind Spezialgruppen zur Samenreinigung direkt während der Einheimsung des Getreides zu organisieren und ist gleich eine Ordnung der materiellen Aneiferung für die Aufarbeitung des Saatguts bis zur ersten und zweiten Reinheitsklasse einzuführen. Während wir die Frage der Samenzucht lösen, betont der Referent, ist das Augenmerk ernsthaft auf den Bau von Saatgutspeichern in den Wirtschaften zu rich-

Beim Übergang zur Aussaat von Samen der besten Rayonsorten fällt den wissenschaftlichen Forschungsinstitutionen und Ver-

Parallel mit der Vergrößerung der Produktion von Samen höchster Reproduktion müssen sie in größerem Ausmaß die Arbeiten zur Zucht neuer ergiebiger Weizensorten entfalten, müssen sie solche Sorten schaffen, die standhaft sind gegenüber dem Getreiderost und der Wurzelfäulnis, welche der landwirtschaftlichen Produktion großen Schaden zufügen.

Es geht jetzt darum, jede Wirtschaft ausreichend mit hochwertigem Samengut zu versorgen. Eine große Rolle haben dabei die Betriebe des Ministeriums für Getreideprodukte und Kraftfullerindustrie zu spielen. Sie mussen das gesamte Saatgut für die Sowchose und Kolchose auf die ersten und zweite Reinheitsklasse des Samenstandards bringen. Bisher werden sie mit dieser Arbeit unter Vorschubleistung der Gebietsorganisationen noch schlecht fertig. An den Getreideannahmestellen lagert viel Gerste und Hafer, die mit Flughafer verunreinigt sind.

Eine wichtige Reserve zur Steigerung der Ernteerträge und Vergrößerung der Getreideproduktion ist die vollständige und rationelle Nutzung der Düngemittel. Der Referent verweist auf die Notwendigkeit, das Superphosphat und die anderen Mineraldunger besser an zuwenden, wobei die wissenschaftlichen Empfehlungen zu befolgen sind. Der Landwirtschaft der Republik sind in diesem Jahr mehr als eine Million Tonnen Mineral dünger zugewiesen worden. Es ist nun Aufgabe der örtlichen Partei-Sowjet- und Landwirtschaftsorgane, die rationellste Anwendung der Mineraldünger zu sichern.

Den Nord- und Ostgebieten werden große Mengen Phosphordünger zur Düngung der Getreidekulturen zur Verfügung gestellt, indessen unterschätzen viele Leiter und Spezialisten der Wirtschaften dieser Gebiete die Rolle der Mineraldünger zur Vergrößerung der Getreideproduktion. Nur so kann die Tatsache erklärt werden, daß im vorigen Jahr in den Nordgebieten alles in allem nur 700 000 Hektar mit Mineraldünger gedüngt wurden.

Weiter spricht Genosse Melnik darüber, daß man den Boden bisweilen ohne Rücksicht auf die im Dünger enthaltenen Nährstoffe düngt. Die Arbeit, die zur Auf stellung von agrochemischen Karten des Ackerlands begonnen wurde, wird deshalb nicht zu Ende geführt, weil in einer Reihe von Gebieten der agrochemischen. Dienst nicht gefestigt wird. Diese Sache ist so zu gestalten, daß alle Sowchose und Kolchose alle 3-5 Jahre neue agrochemische Charakteristiken ihrer Böden, sowie auch Empfehlungen für die Anwendung der Dünger für einzelne Kulturen erhalten und streng befolgen.

An die Industrie sind ebenfalls strengere Forderungen zu stellen. Die Kapazitäten der Düngerproduktion nehmen in der Republik mit jedem Jahr zu, die Qualität der Düngemittel aber ist noch niedrig. Mit der Beschleunigung der Inbetriebnahme des Werks für Doppelsuperphosphat in Dshambul sind gleichzeitig die technologischen Anlagen zur Granulation des gesamten Superphosphats, das im Dshambuler Werk und im Aktjubinsker chemischen Kombinat hergestellt wird, schneller in Gang zu setzen, ist die Qualität der Dünger zu verbessern, die vom Dshambuler Werk produziert werden.

In vollem Maße sind die organischen Düngemittel zu nutzen. Viele. Wirtschaften aber nutzen diese

wichtige Reserve schlecht aus. Die Vergrößerung der Getreideproduktion steht in direktem Zusammenhang mit der Kultivierung der strukturlosen Salzböden. Nach Angaben der Forschungsinstitutionen wurden nahezu neun Millionen Hektar Land, darunter bis 30 Prozent Salzböden, zu Ackerland gemacht. Die Salzbodeninseln auf vielen Landstücken setzen den Ertrag an Weizen und anderen Getreidekulturen herab. Es besteht die reale Möglichkeit, die Salzbodeninseln auf dem Ackerland zu beseitigen und die Getreideernte zu vergrößern, wenn wir diese Böden genau auf Rechnung nehmen, Kar togramme aufstellen und die einfachsten Maßnahmen durchführen. Diese Reserve mus allerorts genutzt

Im Kampf gegen Dürre und Winderosion ist die Einbürgerung des Systems der umbruchlosen Bodenbearbeitung unter Beibehaltung der Stoppeln an der Bodenoberfläche, die die Auswirkungen der Dürre abschwächen, von wichtiger Bedeutung. Die Flächen, die nach diesem Verfahren bearbeitet werden, nehmen von Jahr zu Jahr zu. Im vorigen Jahr wurden 9.9 Millionen Hektar Brache und Herbstacker mit umbruchlosen Geräten

Der Übergang zum neuen System der Bodenbearbeitung wird in gewissem Maße durch den Mangel an Gegenerosionstechnik gehemmt. Das ZK der KP Kasachstans und der Ministerrat der Republik beschäftigen sich mit dieser Frage. Es besteht die Absicht, die Herstellung von Gegenerosionsmaschinen im Werk "Kasachselmasch" aufzunehmen, den Bau eines großen Fabrikgebäudes in diesem Werk schleunigst abzuschließen und auf seiner Basis eine selb-

ständige Fabrik für die Produktion von Gegenerosionstechnik zu errichten.

Indem wir den ganzen Komplex

der Bodenbearbeitung durchführen,

müssen wir ständig daran denken, daß unsere Hauptsorge darin besteht, möglichst viel Feuchtigkelt im Boden zu speichern, sie aufzubewahren und vernünftig zu verwenden, führen wir doch die Landwirtschaft unter den Bedingungen des Trockenklimas. Unter diesen Bedingungen ist der hartnäckigste Kampf gegen das Unkraut der Getreidekulturen zu führen, die die Feuchtigkeitsvorrate für ihr Wachstum verbrauchen. Der Dienst zum Schutz der Pflanzen vor Krankheiten und Schädlingen ist zu verstärken.

Aufgabe der Bepublikorganisationen ist es, die Einfuhr einer großeren Menge von Herbiziden beharrlich anzustreben, Aufgabe der Gebiets- und Rayonorganisationen und der Wirtschaften ist es, deren höchsteffektive Verwendung zu erreichen. Indem wir das System der Bodenbearbeitung verbessern, müssen wir der Reinbrache und dem System ihrer Bearbeitung die gebührende Aufmerksamkeit zukommen lassen. Die Effektivität der Brache ist besonders in den Trockenjahren gut zu sehen. Im vergangenen Jahr erreichte im Rayon Rusajewka, Gebiet Koktschetaw, der Hektarertrag des Weizens, der auf Bracheland gesät worden war, im Durchschnitt 15,3 Zentner, während er als Nachfrucht von Getreide 9,1 Zentner betrug. Noch auffallender sind die Ergebnisse in vielen Sowchosen und Kolcho-

Im vergangenen Jahr wurde die zweimalige Bearbeitung der Reinbrache nur auf 3,5 Millionen Hektar durchgeführt, was 81 Prozent der Bracheflächen ausmacht 269 000 Hektar Brache wurden überhaupt nicht bearbeitet, ein beträchtlicher Teil dieser Flächen entfällt auf das Gebiet Aktjubinsk. Im Pflügen und in der Bearbeitung der Reinbrache ist Ordnung zu schaffen, das Verantwortungsgefühl der Leiter und Spezialisten der Wirtschaften für diese Sache ist zu erhöhen. Die Brachefurche ist rechtzeitig zu ziehen und die Brachefelder sind von Unkraut rein zu halten. Erst dann können wir hohe und stabile Ernteertrage erhalten. Den Brachefeldern mussen Mineraldunger zugeführt werden sie müssen Stalldung bekommen dürsen nicht durch Scheibengeräte in Staub verwandelt und auf ihnen dürfen keine Bedingungen für die Winderosion des Bodens geschaffen

Eine große Quelle zur Steigerung der Getreideproduktion stellt die Verwirklichung der Maßnahmen dar, die vom Maiplenum des Zh der KPdSU zur völligen und effek tiven Nutzung der bewässerten Flächen und zur weiteren Entwicklung der Irrigation beschlossen worden sind, sagt weiter Genosse Melnik. Für Kasachstan mit seinen reichen Wasserressourcen ist die Entwicklung des bewässerten Akkerbaus von besonderer Bedeutung. Gegenwärtig gibt es in den Sowchosen und Kolchosen der Republik 1 165 700 Hektar irrigationell vorbereiteter Ländereien, von denen im vorigen Jahr nur 1 089 900 Hektar genutzt wurden. Besonders viel bewässerte Flächen werden in den Gebieten Tschimkent, Taldy-Kurgan, Dshambul nicht genutzt.

Vor allen Dingen muß man mit der Sachlage Schluß machen, da viele Wirtschaften auf den bewässerten Ländereien niedrige Ernten erzielen. Die Angaben der wissenschaftlichen Forschungsanstalten und die Erfahrungen der fortschrittlichen Wirtschaften zeigen, daß wir den durchschnittlichen Hektarertrag von Getreidekulturen auf den bewässerten Flächen in nächster Zeit zweifellos auf 35 -40 Zentner bringen können. Eine solche Steigerung des Hektarertrags wird es ermöglichen, die Getreideproduktion gegenüber dem Niveau des Jahres 1967 um 70 -

80 Millionen Pud zu erhöhen. Die Parteiorganisationen sind verpflichtet, die Verantwortlichkeit der Leiter und Spezialisten von Wirtschaften für eine effektive Nutzung der bewässerten Ländereien zu erhöhen. Ein besonderes Augenmerk ist auf die weitere Steigerung der Produktion von Reis zu richten. Bis 1970 muß sein Verkauf an den Staat in der Republik auf 12 Millionen Pud anwachsen. Es gilt, zur Erweiterung von Saatflächen und zur Erhöhung des Hektarertrags von Reis ein Maximum von Bemühungen an den

Tag zu legen. Eine große Rolle in der Lösung dieser Aufgabe kommt den reisanbauenden Wirtschaften der Gebiete Ksyl-Orda und Tschimkent, den Wirtschaften und Organisationen des "Glawrissowchosstroi" beim Ministerium für Melioration und Wasserwirtschaft der UdSSR sowie den Wirtschaften der Gebiete Alma-Ata und Taldy-Kurgan zu. Die weitere Entwicklung des Reisanbaus erfordert gebieterisch die schnellste Lösung der Fragen der Mechanisierung der Saatenpflege und der Ernteeinbringung.

Das Ministerium für Getreideprodukte und Kraftfutterindustrie, die Parteikomitees der Gebiete Ksyl-Orda, Tschimkent, Alma-Ata und Taldy-Kurgan müssen für die Schaffung einer Basis zur

Aufbewahrung und Verarbeitung von Reis sorgen. Die Lage, daß nur 23 000 Tonnen Reis in den Graupenmühlen der Republik verarbeitet und die übrigen 33 000 Tonnen eingeführt werden, kann nicht als normal angesehen werden. Indessen transportieren wir den Schala-Reis aus Kasachstan in andere Reisverarbeitungsbetriebe.

Es ist notwendig, daß die Partei- und Vollzugskomitees der Gebiete den Bau von Mehl-, GricBund Mischfutterfabriken unter ihre Kontrolle nehmen. Es ist völlig unzulässig, wenn wir harten Weizen ausführen und dann in die Republik Makkaronimehl einführen. wenn wir Buchweizen ausführen und Buchweizengrütze einführen, keine Hafer-, Gersten- und Maisgrütze produzieren. Langsam gebaut werden die Mühlereikombinate in Temirtau und Dsheskasgan, die Gerstenmühle in Zelinograd, die Reismühle in Ksyl-Orda. Das Ministerium für Getreideprodukte und Kraftfutterindustrie entwirft aus unerklärlichen Gründen für die Stadte kleine, unwirtschaftliche Betriebe.

Genosse Melnik hebt dann die Bedeutung der Steigerung der Weizenproduktion hervor und sagt, daß in einer Reihe von Rayons und Gebieten in den letzten Jahren eine bedeutende Reduzierung von Saatflächen mit dieser führenden Getreidekultur zugelassen wurde. Während 1962 ihre Saatflächen in allen Wirtschaftskathegorien 18,9 Millionen Hektar ausmachten, waren es im vongen Jahr nur 17,1 Millionen Hektar. Besonders stark reduziert wurden die Weizensaatflächen in den Wirtschaften der Gebiete Koktschetaw, Zelinograd, Nordkasachstan.

Die Angaben von Ort und Stelle zeugen davon, daß wir bei einer vernünftigen Wirtschaftsführung und bei genügend Reinbrache den Getreidekulturen jährlich 23 Millionen Hektar Ackerland einräumen können, darunter dem Weizen nicht weniger als 17—18 Millionen Hekt-

Bei der Erürlerung der Struktur der Saatilächen für das laufende Jahr, beschlossen die Sowchose und Kolchose der Republik, die Saatfläche für Weizen im Vergleich zu den Kennzillern des Fünfjahrplans um 1390 000 Hektar und im Vergleich zum Vorjahr - um 300 000 Hektar zu vergrößern. Die Wirtschaften des Gebiets Kuslanai erweitern ihre Weizensaatslächen gegenüber den Plankennzissern um 615 000 Hektar und gegenüber der tatsächlichen Aussaat des Vorjahres um 285 000 Hektar. Eine gro-Be Flächenerweiterung ist auch in den Gebieten Zelinograd, Koktschetaw, Nordkasachstan geplant. Es gilt, in jeder Wirtschaft für die Aussaat des Weizens auf den besten Vorgängern zu sorgen. wozu für den Weizen neben Reinbrachen auch Felder mit Mais als Vorgänger sowie Flächen nach zwei- und dreifachem Maisanbau auf Reinbrache einzuräumen sind.

Ein ernstes Augenmerk ist auch auf den Anbau solcher wertvollen Nahrungskulturen wie Hirse und Buchweizen zu lenken. Man muß mit dem Rückstand Schluß machen und die jahrliche Erfüllung der Plane in der Produktion und im Verkauf von Graupenkulfuren an den Staat gewährleisten. Schlecht steht es bei uns auch mit der Produktion von Kornmais- und Hülsenfrüchten. Es gilt, dringende Maßnahmen zur weiteren Steigerung der Produktion von Kornmais in den südlichen Gebieten der Republik zu treffen. Die Produktion von Hülsenfrüchten muß die Erfüllung staatlicher Aufträge sichern und den vollen Bedarf daran für die steigende Herstellung kombinierter Futtermittel in jedem Gebiet decken.

Wir müssen auch für die weitere Vervollkommnung der Arbeits mechanisierung und für die Senkung der Gestehungskosten von Getreide auf dieser Grundlage sorgen. Gegenwärtig gibt es in der Landwirtschaft der Republik über 183 000 Traktoren in der 15-PS-Berechnung, 90 400 Getreidekombi nes, über 53 000 Reihenmähmaschinen, eine große Anzahl anderer Maschinen und Mechanismen. In vielen Wirtschaften feblt jedoch die komplexe Mechanisierung des Getreideanbaus. Es gibt auch sehr viel Mängel in der Einfuhr und Nutzung der Technik.

In den letzten Jahren wurde in den Sowchosen und Kolchosen nicht wenig zur Mechanisierung der Nachbehandlung des Getreides auf den Tennen getan. Man baute über 2000 Stellen mit einer völligen Mechanisierung der Entladung von Kraftwagen, der Reinigung von Getreide und seiner Aufladung auf die Transportmittel. In den Wirt schaften des Koktschetawer Ge biets funktionierten 1956 238 me chanisierte Stellen, auf denen 1,3 Millionen Tonnen Getreide gerei nigt wurden, was etwa 1,5 Millionen Rubel einsparen und etwa 7 000 Arbeiter freimachen half. Die Arbeitsproduktivität bei der Getreidereinigung stieg dabei mehr als ums Fünffache.

Doch trotz der großen Effektivität der komplexen Mechanisierung der Nachbehandlung von Getreide blieb der Plan für den Bau mechanisierter Stellen im vorigen Jahr unerfüllt. Anstatt der 660 Stellen wurden nur 439 gebaut. Besonders schlecht wird diese Arbeit Semipalatinsk und Uralsk geführt.

Man muß die Erfüllung der Aufgaben in der Mechanisierung der Nachbehandlung des Getreides im Fließbandverfahren gewährleisten und zu diesem Zweck die Einfuhr von Maschinenkomplexen und Ausrüstungen in die Kolchose und Sowchose verstärken.

Der Arbeitsaufwand bei der Nachbehandlung des Samenguts, fährt der Referent fort, bleibt nach wie vor hoch. Es ist an der Zeit, wirksame Maßnahmen zu treffen, damit alle Samenreinigungsmaschinen montiert und in Betrieb gesetzt werden.

Man muß auch dafür sorgen, daß die Felder rechtzeitig von Stroh und Spelze gesäubert werden. Das wird ermöglichen, gleich nach der Kombineernte mit dem Herbststurz zu beginnen, mehr Futtermittel für das Vieh zu beschaffen.

In den letzten Jahren wurde eine weitere Ausrüstung der Sowchose und Kolchose der Republik mit neuer Technik durchgeführt. Sie bekamen 4 960 mächtige Traktoren. "K-700", eine große Anzahl Mähmaschinen mit breiter Reichweite "ShWN-10". Ihre richtige Ausnutzung ermöglicht eine bedeutende Steigerung der Arbeitsproduktivität, Verringerung der Arbeitszeit und des Aufwands.

Der Referent beweist, daß die Maschinen "K-700" oft nicht den gebührenden Nutzessekt geben, weil sie mit den Anhängemaschinen schlecht vereinbart werden, nicht immer mit der gebührenden Auslastung arbeiten, mit Ersatzteilen nicht versorgt werden. Daran tragen die "Kasselchostechnika" und das Ministerium für Landwirtschaft Schuld. Während er über die richtige Organisation der Ernie sprach, vermerkte er auch, daß in den südlichen Gebieten dem getrennten Ernteverfahren nicht genügend Aufmerksamkeil geschenkt wird, viele Wirtschaften ziehen die Ernteperiode anderthalb-zwei Monate in die Länge, was zu großem Verlust an Getreide führt. Dabei sind hier bedeutende Flächen der Getreidefelder mit Ried verwachsen, was beim direkten Kombinieren der Ernte großen Schaden zu-

fugt. Während Fürsorge um die Umausrüstung der Landwirtschaft, um die Einführung hochproduktiver Maschinen an den Tag gelegt wird, müssen gleichzeitig auch entichiedene Maßnahmen zur besseren Ausnutzung der vorhandenen Traktoren und landwirtschaftlichen Maschinen getroffen werden. Aber in vielen Sowchosen und Kolchosen werden sie ungenügend ausgenutzt. Die Tagesleistung eines 15-PS-Traktor betrug im Jahre 1966 in den Sowchosen pur 2 Hektar. Besonders niedrig ist die Leistung pro Traktor in den Gebieten Ksyl-Orda, Alma-Ata, Tschimkent und an-

Einer der Gründe der ungenügenden Ausnutzung des Maschinen-Traktorenparks ist die Fluktuation und die ungenügende Qualifikation der Mechanisatorenkader. In den meisten Wirtschaften arbeiten die Traktoren nur in einer Schicht. Oft steht in den Sowchosen und Kolchosen die technische und Ingenieurbetreuung auf schlechtem Fuß, die Fachleute haben in der Leilung der Produktion nicht die führende Rolle eingenommen, beschäftigen sich nicht genügend mit der technischen und wirtschaftlichen Analyse der Arbeit des Maschinen-Traktorenparks, mit der Hebung des Niveaus seiner Ausnut-

Gegenwärtig geht in allen Kolchosen und Sowchosen das Aufstellen der Produktions- und Finanzpläne zu Ende, es werden die Ziele des laufenden Jahres festgesetzt. Als Antwort auf den Aufruf der Landwirte der Rayons Wolotschisski und Sergejewski haben viele Wirtschaften ihre Möglichkeiten berechnet und hohe Verpflichtungen in der weiteren Steigerung der Produktion und des Verkaufs von landwirtschaftlichen Erzeugnissen an den Staat übernommen. Jetzt geht es darum, daß jede Wirtschaft ihre Verpflichtungen erfüllt. Darauf muß die gesamte Organisations- und politische Parteiarbeit gerichtet wer-

Der Erfolg hängt in entscheidendem Maße davon ab, wie organisiert und rechtzeitig die Frühjahrsaussaat vorbereitet und durchgeführt wird. Diese Fragen müssen im Mittelpunkt der Aufmerksamkeit der Partei-, Sowjet- und landwirtschaftlichen Organe, der Leiter und Fachleute der Wirtschaften stehen.

Indem der Referent die Erfolge der Kustanaier und anderer Spitzenarbeiter der Überhotung der Technik charakterisiert, weist er auf das Zurückbleiben dieser Sache in einer ganzen Reihe Gebiete hin. Es ist sehr wichtig, die Vorbereitung der Samen zu beschleunigen. Damit steht es schlecht in den Gebieten Pawlodar, Zelinograd. Uralsk. Besorgnis ruft die ungenügende Menge von Samen hervor, die auf die erste Klasse des Saatstandards gebracht sind.

Für das Erzielen hoher Ernten von Getreide und anderer landwirtschaftlicher Kulturen haben die agrotechnischen Maßnahmen im Winter, und in erster Reihe das Schneeanhäufen, große Bedeutung. Das ist besonders wichtig im laufenden Jahr, wo in einigen Getreiderayons der Gebiete Zelinograd Kok-

tschetaw, Pawlodar und einer ganzen Reihe anderer Gebiete der Feuchtigkeitsvorrat nicht groß ist.

Die Parteiorganisationen, landwirtschaftlichen und Sowjetorgane müssen große Sorge um die Vorbereitung und Versorgung der Wirtschaften mit eigenen Mechanisatorenkadern tragen. Wir haben noch viele Sowchose and Kolchose, die großen Mangel an ihnen haben, besonders in den Gebieten Karaganda, Aktjubinsk und Pawlodar. Die Vorbereitung von Mechanisatoren wird mancherorts schlecht geführt.

Der Referent spricht von der Zweckmäßigkeit zur Ermunterung der Sieger im sozialistischen Wettbewerb für die besten Kennzissern in der Getreideproduktion Rote Wandersahnen zu stiften. Weiter unterstreicht er, daß es notwendig ist, die Aufmerksamkeit zur Produktion von Zuckerrüben, Baumwolle, Kartoffeln, Gemüse, Obst und Weintrauben zu verstärken. In den letzten Jahren erfüllen die Wirtschaften den Plan des Verkaufs dieser Produkte an den Staat erfolgreich.

Es muß die weitere Steigerung der Ernteerträge der technischen Kulturen und des Gemüses gesichert werden. Ihre Produktion muß auch weiter konzentriert werden, die Organisation des Anbaus von Kartoffeln und Gemüse in den Vorstadtzonen vervollkommnet, ihre Aufbewahrung verbessert und die Stadtbevölkerung ununterbrochen versorgt werden.

Eine unserer wichtigsten Aufgaben ist die weitere Steigerung der Produktion tierischer Erzeugnisse. In den letzten Jahren haben die Kolchose und Sowchose, die Beschlüsse des Märzplenums verwirklichend, eine große Arbeit zur Entwicklung der Viehzucht und der Steigerung des Fleisch-, Milch-, Wolle-, Eier- und Karakulfellverkaufs durchgeführt. Die Arbeiter der Farmen haben zum 50. Jahrestag des Oktober den Jahresplan des Verkaufs aller tierischen Erzeugnisse vorfristig erfüllt.

Die Vergrößerung des Verkaufs von Fleisch und Karakulfellen war von einem Wachstum des Viehbestandes begleitet, fährt der Berichterstatter fort. In diesem Zusammenhang müssen unaufschiebbare Maßnahmen zur Schaffung einer gesicherten Futterbasis auf Kosten der gründlichen Verbesserung der Wiesen und des Weidelandes verwirklicht werden. Es ist notwendig, tagtäglich, durch Verbesserung der Rassenreinheit und der Fütterung, an der Steigerung der Produktivität des Viehs zu arbeiten.

Es muß überall die Mast des Viehs organisiert werden, in vollem Umfange die Erfahrungen der fortschrittlichsten Wirtschaften ausnützend, die Produktion von Milch erhöht werden. Der Erfolg der ganzen Arbeit in der Viehzucht hängt in entscheidendem Maße davon ab, wie die Überwinterung des Viehs organisiert und durchgeführt wird.

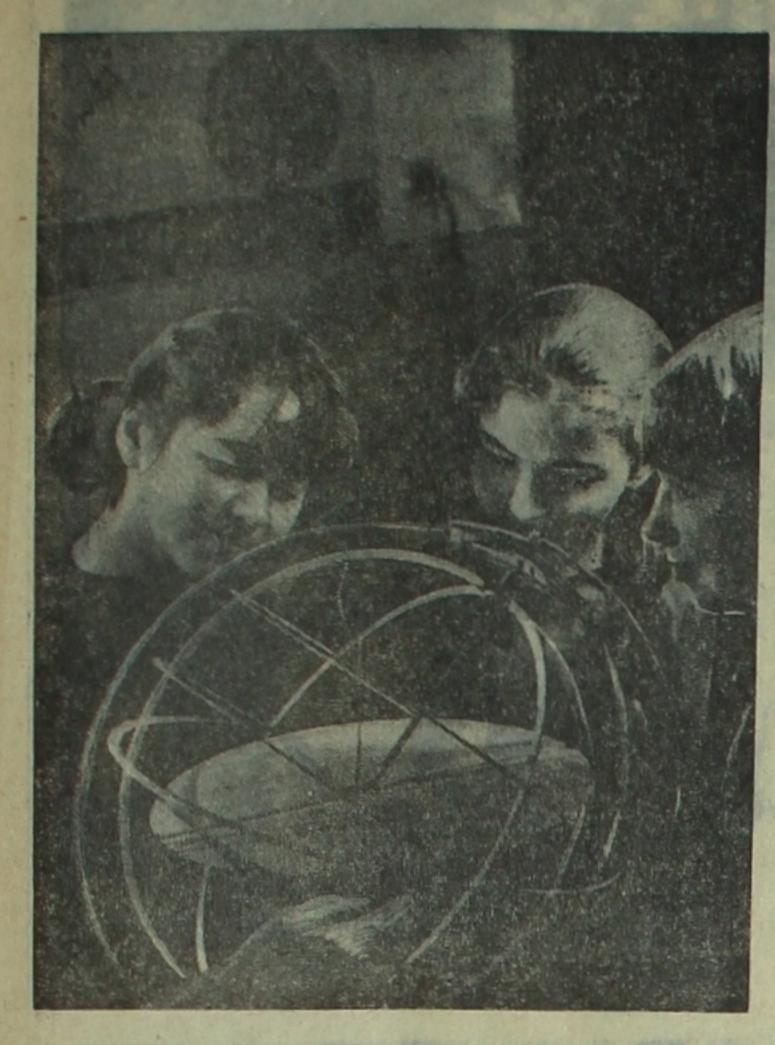
Man muß tatkräftig an die Festigung der Technikan, die Kader der mittleren Qualifikation für die Kolchose und Sowchose vorbereiten, herangehen, führt Genosse Melnik weiter aus. Die Techniken der Republik bereiten jährlich 4.7tausend Spezialisten der Landwirtschaft vor, ihre Zahl in der Produktion vergrößert sich aber nicht. Dies läßt sich durch die Mängel in der Auswahl der Studenten und im Lehrprozeß, durch die ungenügende Produktionsbasis erklären.

Die Fragen der Entwicklung det Landwirtschaft lösend, müssen wir immer daran denken, daß der Erfolg der Sache in vielem von den leitenden Kadern und Fachleuten abhängig ist. Gegenwärtig sind mehr als 90 Prozent der Leiter der Sowchose Spezialisten der Landwirtschaft - das sind Leule mit Hoch- und Mittelschulbildung im Fach Landwirtschaft, mit genügender Erfahrung in der Organisation der Produktion. Die Arbeit mit den Kadern muß größtmöglichst verbessert, ihre Initiative und Selbständigkeit entwickelt werden.

Gegenwärtig arbeiten in der Landwirtschaft der Republik 147 000 Kommunisten, es gibt da 2 134 Grund- und 8 000 Werkhallen-Parteiorganisationen, 600 Parteigruppen. Das ist eine große Kraft auf dem Land. Wie die Erfahrung vieler Parteiorganisationen zeigt, erzielt man dort, wo die Kommunisten ihre Aufgalen gut verstehen, wo die Parteikräfte richtig verteilt sind und mit den Leuten sachkundig gearbeitet wird, gute Erfolge in der Arbeit.

Es ist notwendig, daß die Parteikomitees den Kampfgeist der Grundparteiorganisationen im Dort heben, daß jede von ihnen aktiv auf die Produktion einwirkt. Eine wichtige Aufgabe der Parteiorganisationen ist die Verstärkung der politischen Arbeit, die Erziehung bei den Arbeitern der Liebe zum Land, die Organisation des sozialistischen Wettbewerbs für die Erfüllung der Plane und der Verpflichtungen zur vorfristigen Erfüllung der Aufgaben des Fünfjahrplans, Gleichzeitig muß die Sorge um die kulturellen Lebensbedingungen für die Landarbeiter verstärkt werden.

Zum Schluß gibt Geposse Meinik der Überzeugung Ausdruck, daß die Parteiorganisationen der Republik alles Notwendige tun werden, um auf kämpferische Art die Beschlüsse des XXIII. Parteitags der KPdSU über die Vergrößerung der Getreideproduktion zu erfüllen um den 100. Geburtstag W. I. Lenins und den 50. Jahrestag Sowjetkasachstans würdig zu begehen.



Mit großer Begelsterung studieren die jungen Astronomen im Aktjubinsker Planetarium das Weltall. Sie beobachten Planeten des Sonnensystems mit Hilfe von Teleskopen, im "Sternensaal" hören sie Vorlesungen über die Entstehung der Welt.

UNSER BILD: Die Jungen Astronomen Nadja Sjubina, Larissa Filippowa und Nadja Schamsutdinowa im Planetarlum.

Foto: KasTAG



Kennst

AUFGABE Nr. 3

- 1. Welche technische Nutzpflanzen werden in Kasachstan angebaut?
- 2. Welche Haustiere züchtet man hier?
- 3. Wie beißt der hervorragendste kasachische Akyn? 4. Wo befindet sich die Stadt Schewtschenko?
- 5. Wie helßt die Stadt am Irtysch, wo ein großes Wärmekraftwerk ge-
- 6. Was ist eine Walzstraße? Wo befindet sich die Walzstraße, 1 700"? 7. Wo wird das erste Traktorenwerk Kasachstans gebaut? 8. Was ist Dir über die Stadt Balchasch bekannt?
- 9. Gibt es künstliche Meere in der Republik? Wo befinden sie sich und wie sind ihre Namen?
- Die "Kinder-Freundschaft" bittet alle Tellnehmer, immer ihre genaue
- Adresse, Klasse und Schule sowie Zu- und Familiennamen anzugeben.

GUTE KAMERADEN

Der Schüler der 7a Sergej Romankin war schwer krank, sie in den Stunden durch-Er lag zwei Monate im nahmen. Jetzt geht Sergej Krankenhaus. Aber seine Mitschüler haben ihn nicht vergessen. Sascha Kostromin und Sergej Galanskow kamen jeden Tag zu ihm, erklärten

ihm den neuen Lehrstoff, den wieder in die Schule und lernt gut.

LIIII POPP

Schachtinsk

Heldentat

Pawlodar. 31. Januar. Das Präsidium des Obersten Sowjets der UdSSR zeichnete den Schüler der Mittelschule Nr. 24 der Stadt Viktor Koshewnikow mit der Medaille "Für die Rettung Ertrinkender" aus.

...Die Mädchen Ljuda Tschucharewa und Ljuda Kowalenko beschlossen zu prüfen, ob das Eis auf dem Fluß Ussolka, der in den Irtysch mündet, fest ist. Das Eis hielt nicht und beide fielen ins Wasser. Vitja Koshewnikow, der in der Nähe war, besann sich nicht lange, legte seine Wattejacke ab und warf sie den Ertrinkenden zu, während er sie an einem Zipfel festhielt.

Aber das Eis brach auch unter Vitja durch. Der Schüler verlor den Kopf nicht. Sein Leben einsetzend, rettete er die Mädchen und gelangte auch selbst ans Ufer.

(KasTAG)

Erinnerungen an Wladimir Iljitsch

D. I. ULJANOW Lenins Kinderjahre

Im Haus, Hof und Garten

2. Fortsetzung

Außer den Silberpappeln und der einzigen Espe wuchsen im Garten einige weitverzweigte Ulmen, auf die wir während unserer Spiele alle gerne kletterten, viele Eliederbüsche; doch vorherrschend war hier die gewöhnliche gelbe Akazie, die den ganzen Garten umrandete. Die meisten der Obstbäume waren Apfelbäume; vor allem Anis (eine Wolgaapfelsorte), dann weißer Klarapfel, Aport und einige Bäume mit sehr schmackhaften Apfeln, ..schwarzer Baum" ge-(Anfang Nr. 21)

nannt. Ich kann mich erinnern, daß Mama die Apfel diesem "schwarzen Baum" sehr hütete, hauptsächlich für Papa. Und noch ein Apfelbaum wuchs am Ende des Gartens, "Ditschok" (Wildling) genannt, und von den Kindern "Djatschok" (Kirchendiener) umgetauft. Der Baum trug gewöhnlich viele kleine, aber sehr schmackhafte Früchte. Wer morgens am frühesten aufstand, lief als erster, die Ernte, d. h. die auf die Erde gefallenen Apfel, einzusammeln und dann mit den anderen zu teilen. Von den Bäumen durfte bis zu einer bestimmten Frist nichts gepflückt werden. Und ich kann mich diesbezüglich an keine

einzige Verletzung unsrerseits entsinnen. Außer Apfelbäumen gab es zwei-drei Birnbäume und einige Kirschbäume, einen dichten Him-Stachelbeeren-Johannisbeeren-Sträu-Beim Beerenpflücken cher. wurden die von der Mutter für uns Kinder festgesetzten Regeln befolgt. Es gab auch einige Erdbeerbeete, an denen Mama eifrig arbeitete, indem sie die Ableger umpflanzte, den Boden düngte und bewässerte. Beim Begie-Ben, bisweilen auch beim Aufräumen des Gartens, waren alle Kinder dabei. Das war sozusagen ein gesellschaftlicher Auftrag, von dem sich nie jemand lossagte, das war im Gegenteil eher ein Wettbewerb.

Neben dem Brunnen im Hofe stand ein großer Kübel, ein ebensolcher Kübel stand im Blumengarten. Von uns wurde verlangt, daß beide Kübel, besonders in der heißen Sommerszeit, rechtzeitig mit Wasser gefüllt werden, damit man frühmorgens die Blumen begießen konnte, was die Mutter oft selbst tat. Abends aber machten wir uns alle zusammen an diese Arbeit. Gewöhnlich pumpte einer Wasser aus dem Brunnen, die anderen trugen es mit Gießkannen und Eimern

zum Bestimmungsort. Bisweilen machte Vater auch mit, und die Arbeit lief auf Hochtouren. Wer an der Pumpe stand, wollte niemandem seinen Platz abtreten, bis er Blasen an den Händen hatte, um möglichst viel Wasser ins Faß zu pumpen und nicht hinter den anderen zurückzubleiben.

Das war eine einige Arbeit, die gut vonstatten ging!

Wenn beschlossen wurde, in der Laube Tee zu trinken, gingen ebenfalls alle frisch ans Werk; Sascha zum Beispiel schleppt den Samowar in den Garten; die anderen tragen, was in ihren Kräften steht: die Kinder laufen einige Male ins Haus und zurück in den Garten, in die Laube. Dabei pflegten wir das Dienstmädchen nicht zu behelligen und erledigten alles selbst.

Gewöhnlich wurde in unserer Familie der Abendtee zugleich mit einem kalten Abendessen eingenommen, so daß dieses Teetrinken in der Laube uns nicht wenig zu schaffen machte. Nach dem Teetrinken gab es gleichfalls für alle genug zu tun - die Mädchen halfen der Mutter beim Abwasch, wir trugen aus der Laube alles zurück ins Haus.

(Fortsetzung folgt)

Futterhäuschen im Wald

betrachten gerne bei gelindem fen erlernt und im Wald liegt Wetter die großen niedersegelnden Schneeflocken. Dieschön. Und weil es Schneekristalle sind, so spielt die Sonne in ihnen. Daher funkeln und flimmern auch die Schnee-Baum und Strauch und beleben durch ihr Leuchten die stumme, wei-Be, erstarrte Winterwelt. Eine Welt in Silber getaucht. Wir sind nicht nur Beobachter, wir sind auch Naturfreunde und richten, beyor der grimmige Frost einsetzt, für die Kleinvögel Futterplätze ein.

Unter den schneebeladenen Zweigen hört man das Zwitschern der Vögel - ihren mahl. Die Körnchen sind bald Morgengruß. Sie turnen und hüpfen, suchen Futter, denn sie sind hungrig.

Wir lieben den Wald. Wir doch erst unlängst das Skilauhoher Schnee. Wir nähern uns einem wettersicheren Futse Sternchen sind zauberhaft terhäuschen. Kaum hat Dora das Futter gestreut, so sind fahren weiter. Eine Futterdie Kohlmeisen. Blaumeisen, glocke wird von Schnee und Grünfinke und Sperlinge schon da und picken emsig futter (Hafer, Distel- u. a. Undie Körnchen auf. Wir stehen kräutersamen) gefüllt. Brösel abseits und freuen uns. und Krümel füttern wir nicht, Nur Liesel lärmt und da sie gesalzen und für die zen wegjagen. Sie meint, sind. Dann nehmen wir Abdie könnten zu Hause beim schied von unseren Freigästen Füttern des Federvichs ge- und treten den Heimweg an. nügend Futter finden. Ab und Als wir aus dem Wald herauszu schauen uns die Tischgäste fahren, erwacht der Wind aus mit ihren schwarzglänzenden seinem Nachtschlaf und be-Auglein an und es scheint, als ginnt zu pfeifen. Der hellbedanken sie für das Morgenaufgepickt. Ich bin kaum da- zen. Einige Meisen begleiten mit fertig, einen Schweinsnabel am Ast festzubinden, da Klein Lieschen ist schon stürzen sich die Kostgänger mude. Kein Wunder, hat sie mit lautem Zankgeschrei dar-

auf, krallen sich fest, um kleine Fettstückchen loszupicken und zu verschlingen. Wir haben noch andere Kleinvögel zu füttern und Eis gereinigt und mit Mischdie dreisten Spat- zarten Vöglein verderblich leuchtete Schnee glitzert und flimmert. Die Augen schmeruns eine Zeitlang.

Bolotnoje

Karl HERDT

Freundschaft-Devise unsere

Wir Sowjetkinder wollen mit den Kindern aller Völker Freundschaft pflegen.

Zu diesem Zweck haben wir in unserer Internatsschule von Tekeli einen internationalen Klub und ein Museum geschaffen.

Wir stehen im Briefwech-

sel mit Schülern aus Usbekistan und anderen Unionsrepubliken; bekommen Briefe von Thälmann-Pionieren aus der DDR. Der Brief und die Bücher, die wir von der Tochter des bekannten proletarischen Schriftstellers Erich Weinert bekommen haben,

war für uns alle eine große Freude.

Im Museum hilft uns sehr viel unsere Deutschlehrerin Margarita Alexejewna Kommissarowa. Schüler aus vielen Schulen der Stadt waren schon bei uns zu Besuch, um sich unser Museum anzuse-

> Oleg KUNZ, Schüler der Schule Nr. 5

Gebiet Alma-Ata

Schneemann Schneeballschlacht

Worte: Christel KÖNIG

Weise: Slegfried BIMBERG



Schneemann baun und Schneeballschlacht, Winter ist so schön;

hat geschneit die ganze Nacht:

Wir wollen rodeln gehn.

Halli, hallo!... Halli, hallo!

Wir wollen rodeln gehn!...

Flocken wirbeln, Frost, der kracht, Winter ist so schön. Wer Angst hat, der wird ausgelacht. Wir wollen rodeln gehn. Halli, hallo!...

Rote Nase, Els im Haar, Winter ist so schön, kälter als im vor'gen Jahr. Wir wollen rodeln gehn. Halli, hallo!...

Fotostudie: D. Neuwirt

Doppel-Sieg

Beifall brandete auf. Das Publikum klatschte und trampelte und rief immer wieder den Namen des Siegers. Werner Seelenbinder placierte sich ein wenig verwundert an die Spitze seiner besiegten Rivalen. Er hatte nicht geglaubt, daß jemand es noch wagen würde, ihm so offen zuzujubeln. Dieses war die erste große Ringerveranstaltung nach Hitlers Machtantritt, und er war ein bekannter Arbeitersportler. Nie hatte er sich dazu hergegeben, als Berufssportler die Kassen gewinnsüchtiger Manager zu füllen und gelangweilten Herrensöhnchen auf den Rängen die Nerven zu kitzeln. Seine Klubkameraden und Trainer waren Arbeiter wie er und die meisten seiner Anhänger auch.

Ein doppelter Sieg, stellte er zufrieden fest. Die Anstrengung, die ihn der Kampf

Pionierfreundschaften der DDR tragen seinen Namen

Lesestoff für den Deutschunterricht

eben gekostet hatte, war ver-Aber das Schwerste stand

ihm noch bevor. Nach jeder Veranstaltung wurden die Hymnen des Nazireiches gesungen. Dazu mußte der "deutsche Gruß" geleistet werden. Wer den verweigerte. war als Hitlergegner gezeichnet und riskierte eine Ver-

Mit den ersten Orchesterklängen erhoben sich die Zuschauer und reckten die Arme. Die Schwer- und Halbschwergewichtler taten es ihnen beflissen nach. Werner Seelenbinders Gesicht verfinsterte sich. Er ließ die Rechte unten; ganz fest preßte er sie gegen den Körper. Das überhebliche Deutschlan dlied rauschte an ihm vorbei, schließlich das verlogene Horst-Wessel-Lied.

"Die Fahne hoch ".". erklang es.

Nein, diese Fahne mit dem spinnigen Hackenkreuz war nicht seine Fahne. Er sah ein anderes blutrotes Tuch vor sich, eins mit Hammer und

Sichel. Als er vor einigen Jahren in Moskau zur Spartakiade angetreten war, hatte er sie wehen sehen und die Faust zum Gruß geballt. Er hörte Orchester und Publikum wieder singen, das verhaßte Lied. Der Ringer neben ihm riß den Mund besonders weit auf, wie wenn er so die erlittene sportliche Niederlage wettmachen kön-Werner Seelenbinder juck-

te es, den Kerl mit einem Doppelnelson noch einmal aufs Kreuz zu legen. Aber was gewänne er damit? In wenigen Minuten hätten die SA-Schläger ihn selber überwältigt. Dann konnte er, kein Geld mehr für die Rote Hilfe sammeln oder verfolgten Antifaschisten Quartier beschaffen. Dann durfte er nicht mehr jenseits der Grenzen an Wettkämpfen teilnehmen, und die illegalen Parteifunktionäre verloren ihren Verbindungsmann zu den führenden Genossen im Ausland. Wie er sich jetzt verhielt, zog er sich höchstens ein begrenztes Auftrittsverbot zu. Denn

trotz allem würden die Faschisten weiterhin Reklame machen wollen mit dem mehrfachen deutschen Meister Werner Seelenbinder.

Endlos kam ihm heute das Gegröle vor, qualvoller als je Doch da merkte er zum ersten Mal auf: Der Text crstarb langsam unter den Orchesterklängen! Und wie er aufblickte gewahrte er, daß viele Arme niedersanken. Aller Augen, schien ihm, waren auf ihn gerichtet. Seine Haltung hatte die Haltung der meisten Zuschauer bestimmt.

Nicht nur ein doppelter, sondern mein bisher größter Sieg! dachte er beglückt. Das hilft mir über das Kommende hinweg.

Er wurde tatsächlich nur für kurze Zeit disqualifiziert. Sollten doch bald die Olympischen Spiele in Berlin stattfinden, wollten doch die Faschisten den ausländischen Gästen Deutschland als ein "Paradies" der Jugend und des Sports vorgaukeln. Erst 1942 verhaftete die Gestapo Werner Seelenbinder. Zweieinhalb Jahre verbrachte er im Kerker, ehe sein vorbildliches junges Kämpferleben unter dem Fallbeil endete.

Dagmar ZIPPRICH





Geburtstagswunsch

Mutter: "Petra, was soll ich dir zum Geburtstag schenken?" Petra: "Schenke mir 50 Kilo Eisenschrott. Wir wollen die 5b überholen."

Nachtwache^{*}

"Also, du willst die Nachtwache übernehmen?" fragt der Pionierleiter. "Kannst du im Dunkeln auch gut sehen?" "Nein", sagt Paul, "aber ich erwache beim geringsten Geräusch."

Ruhestörung

In der Nachbarwohnung spielt den ganzen Abend sehr laut das Radio. Schließlich klopft Peter an die Wand. .. Meine Mutter läßt fragen, könnten Sie uns nicht ihren Empfänger leihen?" .. Wollt ihr denn so spät noch tanzen?" "Nein, aber schlafen."

Für die Dienstleistungen einen Wirt

den Entwicklungsgang dieses neuen der Verbesserung der Arbeitstechno- Sportgesellschaft unbedingt ein Zweiges der Volkswirtschaft för- logie geschenkt. Alle genannten Gravieratelier? Lenkt das Atelier dert. Diesem edlen Ziel dient auch Bestarbeiter sind auf der Ehrenta- den Leiter der Sportgesellschaft und des Ministerrats der UdSSR Arbeit", die dem 50. Jahrestag des Stab nicht von Sportfragen ab? Dienstleistungen an der Bevölke- getragen.

im zweiten Jahr des Fünfjahrplans lichen Schaden mit sich. auf 6 604 000 Rubel oder mehr als bel investiert.

und Wäschereien des Gebiets sind mehr als 5 000 Fachleute beschäf-

ist die Gebietsverwaltung für Wäre es nicht zweckmäßiger, die dewesen und sogar die technische Dienstleistungen mit allen ihr un- Friseurstuben territoriell den Berufsschule Nr. 88 in Dshambul. entfällt 83,5 Prozent des Gesamt- geben? volumers der Dienstleistungen an Gebiets Dshambul.

Dienstleistungskombinate gehören statt verzichten. der Fahrer Eugen Silber aus Schuhwerk, Uhren, Kleider kann Dshambul, der Zuschneider Gerhard man in den Werkstätten der Ge-Penner aus Karatau, die Konfek- bietsverwaltung für Dienstleistuntionsschneiderin für Herrenkleidung gen reparieren lassen. Damit befas-Minna Grünwald aus Sarv-Sujsk. sen sich in der Regel auch die

In unserem Staat wird alles mog- Einen bedeutenden Beitrag für Zweigstellen der Abteilungen für liche zur Verbesserung der Arbeits- die Mechanisierung der Arbeits- Arbeiterversorgung. In Dshambul verhältnisse, zur Erweiterung und prozesse im Dienstleistungskombi- gibt es zwei Gravierateliers - ein Vervollkommnung der Dienstlei- nat im Rayon Kurdaiski leistete der Atelier ist dem Stadtdienstleistungsstungen an den Werktätigen unter- Chefingenieur Ernst Schlecht: alle kombinat unterordnet, das andere. nommen. In letzter Zeit wurde eine Werkbanke arbeiten reibungslos, dem Gebietsrat der Sportgesell-Reihe von Maßnahmen getroffen, die Große Aufmerksamkeit wird hier schaft "Dynamo". Braucht diese der Beschluß des ZK der KPdSU fel "Menschen der heldenmütigen Kulachmet Chalmenow und seinen "Uber die weitere Entwicklung der Großen Oktober gewidmet war, ein- Noch mehr Wirte haben unsere

Beispielgebend in der Erweite- sphäre in unserem Gebiet aber auch den Ministerien für Landwirtschaft rung der Dienstleistungen an der wesentliche Mißstände, die die Mit- und Lebensmittelindustrie, bald den Bevölkerung ist unser Gebiet. Wenn arbeiter nicht selber beseitigen kön- Verwaltungen der Chemie- und 1959 das Gesamtvolumen der nen. Bedauerlicherweise sind die Zuckerindustrie, bald dem Dsham-Dienstleistungen an der Bevölke- Dienstleistungsanstalten verschie- buler Abschnitt der Kasachischen rung 931 600 Rubel betrug (umge- denen Behörden und Ministerien Eisenbahnlinie unterordnet, 5 Baderechnet in neues Geld), so stieg es unterordnet. Dieses bringt empfind. häuser besitzen sogar die Getreide-

ums 6fache. Für den Bau von seursalons sind den Stadt- und Besuchspreis verschieden. Widmen Dienstleistungskombinaten, Ateliers Rayondienstleistungskombin a t e n nicht zu viele Menschen und zu und Pavillons wurden in den letzten unterordnet. Aber die Abteilung für viele Anstalten dem "Problem der sieben Jahren über ? Millionen Ru- Arbeiterversorgung (ORS) des Reinlichkeit" ihre Kräfte? Wäre es Dshambuler Abschnitts der Kasa- nicht einfacher, alle Badeanstalten In den Dienstleistungsbetrieben chischen Eisenbahnlinie hat ihre territoriell den kommunalwirtschaftund -kombinaten, in Badehäusern eigenen Friseurstuben auf den lichen Behörden zu übergeben? Bahnstationen Dshambul, Lugo- Mit dem Reparieren der kompliwaja, Tschu, Tjulkubas. Es fragt zierten Haushaltgeräte, der Fernsich, wozu brauchen die Abteilungen sehapparate wurde die spezialisier-Gegenwärtig leisten der Bevölke- für Arbeiterversorgung Friseurstu- te Werkstatt der Gebietsverwaltung rung allgemeine Dienste 18 Anstal- ben, wenn ihre Aufgabe darin be- für Dienstleistungen beauftragt. ten verschiedener Behörden und Mi- steht, den Arbeitern Industriewaren Ahnliche Werkstätten hat das nisterien. Die führende unter ihnen und Lebensmittel zu verkaufen? Ministerium für Post- und Fernmelterordneten Betrieben - auf sie Dienstleistungskombinaten zu über- Die Schlußfolgerung ergibt sich

der Bevölkerung. Auf die anderen 17 ebenso den Stadt- und Rayondienst- schweren. Unlängst ersahen es die Anstalten kommt nur je ein Pro- leistungskombinaten unterordnet. Ministerräte der UdSSR und der Kazent der Gesamtdienstleistungen des Das ist recht und gut. Aber wieder- sachischen SSR für zweckmäßig, alle Die Betriebe der Gebietsverwal- für Arbeiterversorgung ihre Zwerg- zwei Wirten zu unterordnen. Wird tung für Dienstleistungen an der fotoateliers. Sogar der Stadtpark diese Anweisung strikt erfüllt, und Bevölkerung zeigten sich ihrer Auf- namens Lenin in Dshambul hat ein die behördliche Getrenntheit übergaben gewachsen - zu 105 Prozent eigenes Fotoatelier und eine Künst- wunden, so werden sich mit den erfüllten sie ihr Jahressoll. Heuer lerwerkstatt. Die Leitung des Stadt- Dienstleistungen an der Bevölkeist in allen Dienstleistungsbetrieben parks hat alle Hände voll zu tun, rung anstatt 18 nur zwei Gebietsder Wettbewerb breit entfaltet. um die Ruhezeit der Werktätigen verwaltungen beschäftigen - die Gut arbeitet das Kollektiv des besser zu gestalten, und dennoch für Dienstleistungen und die für Dienstleistungskombinats in Lugo- will der Direktor des Stadtparks Kommunalbedienung. Den Nutzen woje, das von Herbert Seelmann ge. Alexander Schönfeld nicht auf das davon werden alle Werktätigen leitet wird. Zu den Bestarbeitern der Fotoatelier und die Künstlerwerk- verspüren - sie werden besser be-

Badehäuser. Sie sind bald den Es gibt in der Dienstleistungs- Stadtkommunalwirtschaften, bald annahmestellen in Burnoje, Espe, Hier einige Beispiele, Alle Fri- Tschaldowar. Und überall ist der

von selbst, man soll eine klare ein-Die meisten Fotoateliers sind fache Frage nicht künstlich erum haben auch die Abteilungen Dienstleistungsbetriebe einem oder dient werden.

W. BORISSENKO, Leiter der ehrenamtlichen Abteilung des Gebietskomitees für Volkskontrolle Gebiet Dshambul



Zug der Gesundheit

Ust-Kamenogorsk. Die Arbeitswoche ist zu Ende. Zwei Ruhetage stehen bevor. Wie ist die Freizeit besser zu gestalten? Arbeitskollektive vieler Stadtbetriebe verbringen ihre Freizeit organisiert außerhalb der Stadt in der freien Natur. Um dorthin zu kommen, wurde ihnen ein spezieller "Zug der Gesundheit" zur Verfügung gestellt, der von den Arbeitern der Eisenbahnstation Ust-Kamenogorsk vorbereitet wurde. Im Zug gibt es frische Zeitungen, Lebensmittelvorräte, Ski- und Schlittschuhkomplekte. Hier gibt es auch eine Stelle für ärztliche Hilfe, Sportinstrukteure usw. Die erste Fahrt erfolgte auf der Marschroute Ust-Kamenogorsk-Tscheremschanka. Berge, Wald und Fluß, Ski- und Schlittschuhlaufen, Fischfang, Lagerfeuer, frische Fischsuppe im Frost - eine bessere Erholung kann man sich kaum wünschen.

UNSER BILD: Die Ausflügler eilen zum Zug (oben links) Arztliche Hilfe leistet zu jeder Zeit der Arzt Viktor Kurotschkin (oben rechts)

Der erste Skiausflug (unten)

Foto: G. Gelfand (KasTAG)



Nur so gehalten

den Beruf, für den er geschaffen senhaft und sehr bald war er ein ist, und er bleibt ihm treu auf im- vortrefflicher Melder. mer. Der andere versucht erst das

findet. Woldemar Stapel glaubte auch, daß 7 Klassen Dorfschule ihm vollständig genügen, um Traktoristzu werden und das Stahlroß führen zu können, und was anderes woll- mand redete ihm ab. te er nicht.

Woldemar auch diesem seinen Be- wieder Schüler. Nach drei Jahren ruf treu geblieben, aber er kam in erhielt er das Reifezeugnis. Das die Armee, und zwar in den Mel- war eine Freude. Doch bedauerte

So ist es halt: einer wählt gleich dedienst. Er war punktlich, gewis-

Zu Hause war man der Meinung, eine, das andere, bis er sich selbst daß er nach seiner Rückkehr wieder einen Traktor annimmt, "Ich werde als Telegraphist ar- schule", sagt Stapel.

beiten", sagte Woldemar. "Ist das was für die Manner?" lächelte seine Schwester. Aber nie-

Jetzt spürte er, wie wenig er Und wer weiß, vielleicht ware wußte, und mit 25 Jahren wurde er

er jetzt, daß er es nicht früher erhalten hatte, denn sein jungerer Bruder war bereits Student an der Hochschule für Finanzwesen.

Jetzt arbeitet Woldemar auf der Issyker Elektrostation und ist Student des Talgarer Elektrotechnikums. "Das Technikum absolviere ich noch in diesem Planjahrfünit und dann beziehe ich eine Hoch-

Woldemar Stapel ist nicht nur ein tüchtiger Elektriker, er ist auch Rationalisator. Auf seine Vorschläge hin wurden schon Verbesserungen und Neuerungen eingeführt, die der Station ein schönes Summchen Geld ersparten.

A. FRIESEN Gebiet Alma-Ata

Bei den Zuschauern zu Gast

einer kinderreichen Familie fährt mit einem Güterzug (da das nötige Geld für die Reise in der Familie nicht vorhanden war) aus der Ukraine nach Moskau, um Kinoschauspielerin zu werden.

..Nun und was haben Sie vorbereitet?" fragt sie ein Mitglied der

Aufnahmekommission. Das Mädchen im Kattunkleid, in weißen Strümpfen und Gummischuhen schwieg... dann sagte sie etwas ängstlich: "Ich... ich... habe nichts vorbereitet. Sollte man etwas vorbereiten?... Ich habe es nicht ge-

wußt." Die Mitglieder der Kommission sahen einander schmunzelnd an.

"Nun, dann erzählen Sie bitte etwas aus dem Leben, was Sie wollen", sagte ein Mann mit silber- nen ausgeweint hat. Eine alte Frau grauem Haar. Und sie schoß los. So a aus dem Uraler Kolchos, wo der manche heiteren Geschichten erzählte sie. Die Kommission kam aus dem Lachen nicht heraus.

.Es reicht, es reicht!" "Nein, nein, ich singe Ihnen noch etwas vor." Und schon schallte ein leidenschaftliches ukrainisches Lied

durch den Raum.

So wurde Nonna Viktorowna Mordjukowa, die Tochter einer ukrainischen Kolchosbäuerin, Studentin der Theaterschule in Mos-

Als sie im 2. Studienjahr war, fuhr sie zusammen mit anderen Studenten nach Krasnodon, wo sie 4 Monate verbrachten, sich mit den Eltern der Mitglieder der Komsomolorganisation "Molodaja Gwar- anderen aufgeführt. Zum Schluß dija", die von den Hitlerfaschisten hingerichtet wurden, befreundeten, dann an den Aufnahmen des Films "Molodaja Gwardija" teilnahmen. Ulja Gromowa war ihre erste Rolle im Film. Nachher hat Nonna Viktorowna Mordjukowa, die Volks-

1945. Ein schlankes Mädchen aus schauspielerin der RSFSR, so manche Rollen meisterhaft gespielt.

...Manche meinen, die Arbeit eines Schauspielers ist ein einziger Feiertag, Tag für Tag. Doch das ist nicht so. Es ist eine hartnäckige, schwere Arbeit, die die Anspannung aller physischen und geistigen Kräfte verlangt. Tagelang werden ein und dieselben Szenen geübt, um so die Rolle zu spielen, damit sie mehr Mitleid, Freude oder Zorn bei dem Zuschauer erregt. So zum Beispiel wurde die Szene aus dem Film "Fremdes Blut", wo ich Stescha, die unglückliche Frau im Familienleben, spiele, 6 Tage geübt. Eine ganze Woche lang, von früh bis spät, mußte ich mich in den Staub werfen und weinen, was nicht leicht ist, wenn man schon alle Trä-Film gedreht wurde, kam zu mir, legte die Hände auf meine Schultern und sagte: "Töchterehen, was haben die mit dir gemacht, komm, ich gebe dir Milch zu trinken..."

Interessant verlief das Treffen der Volksschauspielerin der Republik RSFSR Nonna Viktorowna Mordjukowa, die nicht wenig einfache Frauen des Dorfes in verschiedenen Filmen dargestellt hat, mit den Zelinograder Zuschauern. Die Schauspielerin erzählte viel Interessantes aus ihrem Leben, von ihrer Arbeit, antwortete auf verschiedene Fragen. Es wurden Fragmente aus den Filmen "Molodaja Gwardija",

"Fremdes Blut", "Vaterhaus" und sahen sich die Zuschauer den Film "Balsaminows Hochzeit" an. In allen diesen Filmen wirkt Nonna Viktorowna mit.

H. ECK

aus aller welt (1)

Tragödie chinesischer Spitzensportler

Belgrad. (TASS). "Champions von ..roten Garden' liquidiert?" eine Notiz unter dieser Überschrift ist in der Zeitung "Borba" erschienen. Es heißt darin: "Dieser Tage bekommt man von Sportlern zu hören, die ,roten Garden'- hätten bekannte chinesische Tischtennisspieler-Mitglieder der Auswahl der Volksrepublik China-liquidiert, die seit Jahren ihren Weltmeistertitel mit Erfolg verteidigten, Gestern setzten wir uns telephonisch mit Bukarest in Verbindung, wo die offene Meisterschaft Rumäniens im Tischtennis läuft. Bei einem Gespräch mit dem Trainer der jugoslawischen Auswahl Osmanagic_hörten wir Einzelheiten über das Los der chinesischen Tischtennisspieler.

Während der vergangenen stürmischen Ereignisse in China sollen bekannte Tischtennissportler nach Mißhandlungen durch die "roten Garden" ums Leben gekommen sein.

..Wie wir erfahren, ist der zweifache Weltmeister Tschuang Tsctung, der diesen Titel in Prag und Ljubljana errungen hatte, tot, erklärte Osmanagic. Er wurde zu einem Revisionisten gestempelt, als er versuchte, über die Grenze zu gehen. Ebenso endete auch das Leben von Fu Tschi-fang, der lange Jahre Trainer der chinesischen Auswahl war. Wie Mitglieder der Auswahl der KVDR erzählen, existiert die ganze Auswahl Chinas im Tischtennis, der etwa 10 sehr starke Spieler angehörten, nicht mehr. Dem zweitbesten Tischtennisspieler der Welt Li Fuschung gelang die Flucht.

Was Hsiui Ying-scheng anbelangt, so spricht man die Vermutung aus, daß er auf Grund derselben Anklage liquidiert wurde,

Italien-Besuch von Kiesinger und Brandt

... Wann wird Italien endlich da mit aufhören, seine eigenen Inter essen der falschen. Idee von der europäischen Integrität' zu opfern, die nur den Aggressionskräften Bonns in die Hand spielt?" diese Frage wird von fortschrittlichen Kreisen der italienischen Öffentlich. keit im Zusammenhang mit den Gesprächen zwischen dem Bundeskanzler der BRD Kiesinger und Außenminister Brandt und Vertretern der italienischen Regierung gestellt. Man läßt durchblicken, daß Italien angeblich Kiesinger das "Recht" eingeräumt habe, bei seinen bevorstehenden Gesprächen mit de Gaul. le auch im Namen Roms zu sprechen. Obwohl die Presse behauptet,

daß bei den Verhandlungen "keine Meinungsverschiedenheiten" aufgetreten seien, gibt es jedoch nicht wenig recht scharfe Fragen zwischen beiden Ländern: schwere Lage von Hunderttausenden italie. nischer Emigranten in der BRD, antiitalienische Propagandakampagne in der BRD, die neonazistischen Terrorakte in dem italieni. schen Gebiet Alto Adige, die von Westdeutschland aus geleitet werden. All diese Fragen wurden, nach Presseberichten zu urteilen, bei den Verhandlungen nicht zur

Diskussion gestellt. Die Bonner "Gäste" haben anscheinend erstmalig bei den Gesprächen mit Italien die Frage ihrer aktiven "Beteiligung" an den Angelegenheiten im Mittelmeerraum aufgeworfen. So versuchte Kiesinger energisch die Italiener mit dem Hinweis auf "sowjetische Schiffe im Mittelmeer" zu erschrecken und sie für verstärkte militärische Vorbereitungen der NATO in diesem Raum zu gewinnen.

(TASS)

Doktor Spock prangert den Aggressionskrieg

New York. (TASS.) Die demokratische und die republikanische Partei hätten sich als unfähig erwiesen, den Vietnamkrieg zu beseitigen sowie solche kardinalen Probleme wie Armut und Rassendiskriminierung zu lösen, erklärte Doktor Benjamin Spock auf einer Pressekonferenz in San Francisco.

Es sei viel Zeit erforderlich, um die aggressive und imperialistische Politik der amerikanischen Regierung zu ändern,

Der bekannte Friedenskämpfer sagte, er werde jeden beliebigen Präsidentenschaftskandidaten unterstützen, dessen Wahlplattform auf der Politik der "dritten unabhängigen Bewegung" basiert, welche die sofortige Einstellung des Vietnamkrieges verlangt.

"Ich wäre glücklich, wenn ein neuer USA-Präsident nicht so militante Ansichten hat, wie Johnson", erklärte Doktor Spock.

Indiens Presse gegen die SAR-Vertretung

Delhi. (TASS). Die rassistische SAR-Regierung darf nicht auf der UNO-Konferenz für Handel und Entwicklung vertreten sein. In diesem Sinne kommentiert die indische Presse die Erklärung, die der algerische Vertreter im Auftrage der afrikanischen Länder abgegeben hat, und die von der sowjetischen Delegation und den Vertretern vieler anderer Staaten unterstützt wurde. In dieser Erklärung heißt es unter anderem, daß die Teilnahme der SAR an der Konferenz den Forderungen der Völker widerspricht, der von den südafrikanischen Rassisten betriebenen Apartheid-Politik ein Ende zu

"Times of India" schreibt, daß einige Hundert Delegierte den Konferenzraum verlassen haben, als der SAR-Vertreter das Wort erhielt. Die indische Assoziation der afroasiatischen Solidarität erklärte sich mit den auf der ersten Plenarsitzung verlesenen juristischen Erklärungen hinsichtlich der Zulassung der SAR zur Konferenz nicht einverstanden. Die Assoziation rief alle Konferenzteilnehmer auf, eine SAR-Vertretung auf der Konferenz unmöglich zu machen.

In Delhi wurde auch die Erklärung eines hier weilenden Vertreters des "Afrikanischen nationalen Kongresses der SAR" veröffentlicht, in der die Versuche verurteilt werden, die SAR-Teilnahme an der Konferenz zu legalisieren.

учиний при выправний при выправний в

FERNSEHEN

Für unsere Zelinograder " Leser

am 7. Februar

13.00-Fernsehnachrichten (M) 13.15-Filmlektorenbüro. "Kolos" 13.45-Für Schüler, "Schätze unserer Geschichte"

14.30-, Medizinische Ratschläge" 14.45-, Auf den Winter-Olympiaspielen." Schilauf auf der 30-Kilometer-Strecke.

17.15 Wochenschau 17.40-Internationale Übersicht 17.55-, Vierzig Wochen des Le-

bens." Filmchronik 18.05-Sendung für die Schaffen. den der Landwirtschaft 18.40—Fernsehnachrichten

18.55-,Auf dem Neuland." Sendung für die Schaffenden der Landwirtschaft 19.15-, Gefahr auf Schritt und

Tritt." (Film) 19.25- Echter Arbeiter." Skizze 19.37-, Wenn du gesund sein

willst." Sendung 20.05-Fernsehnachrichten 20.15-, Musikalischer Mittwoch."

Konzert der Laienkunst 21.00-Für Schüler. "Karl Liebknecht." Fernsehreportage. 21.30 __.. Propagandist." Fernseh-

chronik "Pusch» 22.00-Literaturtheater. kins Tod" 23.15-Komponist M. Blanter

23.30-Informationsprogramm "Zeit" 00.15- .. Dir. Jugend!"

01.15-M. Rawel. "Das Kind und die Zauberei" 02.00-,Auf den Winter-Olympiaspielen." Hockey

THE R. P. LEWIS CO., Lawson, Square, or other Desires, named in column 2 is not as a column 2 in case of the law of the l

REDAKTIONSKOLLEGIUM

UNSERE ANSCHRIFT:

Каз. ССР

Дом Советов 7-ой этаж «Фройндшафт»

г. Целиноград

Die "Freundschaft" erscheint täglich außer Sonntag und Montag.

Redaktionsschluß: 18 Uhr des Vortages (Moskauer Zeit)

«ФРОЙНДШАФТ» **ИНДЕКС 65414**



TELEPHONE

Chefredakteur -19 09. Stelly. Chefr.-17-07. Redaktionssekretar - 79.84. Sekretariat - 76-56. Abtellungen Propaganda, Partel- und politische Massenarbelt - 16-51, Wirtschaft - 18-23, 18-71, Kultur - 74-26, Literatur und Kunst - 78-50, Information - 17-55. Ubersetzungsbüro - 79-15. Leserbriefe - 77-11. Buchhaltung - 56-45, Fernruf - 72.

Типография № 3 г. Целиноград

УН 00359

Заказ № 1690